

دليل المعلومات لشركات نقل المسافرين

الولايات المتحدة الأمريكية
وثائق السفر المطلوبة

مايو/ أيار 2014

Arabic

U.S. Customs and Border Protection

المحتويات

مقدمة

يتعين على كل من يريد الدخول إلى الولايات المتحدة الأمريكية، سواء كان مواطناً أمريكياً، أو مقيماً أو زائراً للولايات المتحدة، أن يحمل بحوزته أو حوزتها وثيقة هوية وجنسية. إضافة إلى ذلك، يتعين على كل مسافر أن يحمل بحوزته وثيقة صحيحة تحدد الغرض من سفره أو سفرها. ينص القانون الأمريكي على تحميل شركات نقل المسافرين المسئولية عن جلب مسافرين لا يحلمون وثائق صحيحة إلى الولايات المتحدة.

إن دليل معلومات شركات نقل المسافرين الذي وضعته إدارة الجمارك وحماية الحدود الأمريكية (CBP)، مصمم كمرجع للعاملين في صناعة السفر. فهو يحدد مختلف الوثائق المطلوبة التي تنطبق على الأشخاص الداخلين إلى الولايات المتحدة أو الخارجين منها. يرجى من العاملين في شركات نقل المسافرين الاطلاع على جميع أقسام هذه المطبوعة والاستناد إليها أثناء فحصهم لوثائق السفر. ولطلب تدريب العاملين في شركات نقل المسافرين حول الموضوعات الواردة في هذه المطبوعة، رجاء إرسال طلبك بالبريد الإلكتروني الخاص ببرنامج الاتصال بشركات نقل المسافرين، CLP@dhs.gov أو رقم الهاتف 1-571-468-1650.

أنشأت إدارة الجمارك وحماية الحدود الأمريكية المجموعات الإقليمية للاتصال بشركات نقل المسافرين (RCLG) لمساعدة شركات نقل المسافرين في الرد على أي أسئلة متعلقة بمسائل الدخول إلى الولايات المتحدة، مع تركيز رئيسي على مساعدة شركات نقل المسافرين فيما وراء البحار على التحقق من صحة وثائق السفر. وسوف ترد المجموعة الإقليمية للاتصال بشركات نقل المسافرين على تساؤلات الشركات المتعلقة بصحة وثائق السفر المقدمة إليها أو مدى أحقية المسافرين في دخول البلاد. ومتى تم التأكد من صحة وثائق السفر أو الأحقية في دخول البلاد، تقدم المجموعات الإقليمية للاتصال بشركات نقل المسافرين توصية إن كان يُسمح أو لا يُسمح للمسافر بركوب وسيلة النقل. ويقع القرار النهائي بركوب المسافر أو عدمه على عاتق الشركة الناقلة. وقد تم إنشاء المجموعات الإقليمية للاتصال بشركات نقل المسافرين في ميامي، ونيويورك وهونولولو.

إذا لم تتمكن من الاتصال بممثل عن سفارة أو قنصلية أمريكية قريبة، اتصل بالمجموعة الإقليمية للاتصال بشركات نقل المسافرين التي تخدم نقطة الركوب على الأرقام المبينة أدناه. وإذا كنت موجوداً في مطار يخدمه البرنامج الاستشاري للهجرة (IAP)، أو برنامج الأمن المشترك (JSP)، عليك الاتصال بمسئول في البرنامج الاستشاري للهجرة أو برنامج الأمن المشترك.

المجموعات الإقليمية للاتصال بشركات نقل المسافرين متوفرة 24 ساعة في اليوم، سبعة أيام في الأسبوع. وهذه الخدمة متاحة لجميع شركات نقل المسافرين حول العالم بالنسبة لأي رحلة متجهة إلى الولايات المتحدة.

المجموعات الإقليمية للاتصال بشركات نقل المسافرين	منطقة الخدمة	رقم الهاتف
هونولولو	آسيا، الدول المطلة على المحيط الهادئ	1-808-237-4632
ميامي	أمريكا اللاتينية، منطقة الكاريبي	1-305-874-5444
نيويورك	أوروبا، أفريقيا، الشرق الأوسط	1-718-553-1783

إضافة إلى ذلك، يُشجع العاملون في شركات نقل المسافرين على مراجعة موقعين للحكومة الأمريكية على شبكة الإنترنت للاطلاع على التحديثات والمعلومات العامة، لإدارة الجمارك وحماية الحدود الأمريكية www.cbp.gov، والشئون القنصلية التابعة لوزارة الخارجية الأمريكية www.travel.state.gov.

إن دليل معلومات شركات نقل المسافرين مطبوعة صادرة عن برنامج الاتصال بشركات نقل المسافرين لمكتب العمليات الميدانية التابع لإدارة الجمارك وحماية الحدود الأمريكية بوزارة الأمن الوطني. رجاء إرسال التعليقات أو الأسئلة إلى:

U.S. Customs and Border Protection
Office of Field Operations
Carrier Liaison Program, Carrier Information Guide
12825 Worldgate Drive 6th Floor
Mailstop 1340
Herndon, VA 20598-1340, USA
هاتف: 1-571-468-1650
فاكس: 1-571-468-1773
بريد إلكتروني: CLP@dhs.gov

الجزء 1

الوثائق المطلوبة لدخول الولايات المتحدة الأمريكية

1- الوصول عن طريق الجو

تشترط مبادرة السفر الخاصة بنصف الكرة الغربي (WHTI) على جميع المسافرين عن طريق الجو (بمن فيهم المواطنون الأمريكيون) من أو إلى أمريكا الشمالية وأمريكا الجنوبية، ومنطقة الكاريبي، وبرمودا، أن يحملوا جوازات سفر أو وثائق سفر مقبولة تحدد هوية المسافر وجنسيته لدخول الولايات المتحدة أو مغادرتها.

يجب أن تكون جميع وثائق السفر سارية المفعول وغير منتهية الصلاحية، ما لم يُذكر خلاف ذلك.

أ- المواطنون الأمريكيون – يجب أن يقدموا واحداً مما يلي:

- جواز سفر أمريكياً
- بطاقة نكسس NEXUS (تستخدم فقط في المواقع المحددة لاستخدامها)
- خطاب سفر صادر عن الحكومة الأمريكية

فئات خاصة للمواطنين الأمريكيين:

1. يجوز للمواطنين الأمريكيين **العسكريين العاملين في الخدمة** أن يركبوا وسيلة النقل بدون جواز سفر أمريكي إذا كان بحوزتهم أوامر سفر رسمية وبطاقة هوية عسكرية.
2. يجوز للمواطنين الأمريكيين **العاملين في البحرية التجارية** أن يركبوا وسيلة النقل بدون جواز سفر أمريكي إذا كان بحوزتهم بطاقة بحرية تجارية تبين هويتهم الأمريكية.
3. غير مطلوب من المواطنين والرعايا الأمريكيين الذين يتنقلون **بطريقة مباشرة بين أجزاء من الولايات المتحدة** والمناطق الخاضعة لها وأقاليمها، دون أن تطأ أقدامهم ميناء أو مكاناً أجنبياً، أن يقدموا جواز سفر صالحاً. تشمل المناطق الخاضعة للولايات المتحدة وأقاليمها غوام، وبورتوريكو، وجزر فيرجين الأمريكية، وساموا الأمريكية، وجزيرة سوينز، وكومنويلث جزر ماريانا الشمالية.

ب- المقيمون بالولايات المتحدة - يجب أن يقدموا واحدة من الوثائق التالية:

- بطاقة الإقامة الدائمة، الاستمارة I-551
- بطاقة الإقامة المشروطة I-551 المنتهية الصلاحية مصحوبة بالاستمارة I-797 إشعار إجراء يبين أنه تم تمديد البطاقة
- تأشيرة هجرة وجواز سفر
- ختم إقامة مؤقتاً ("ADIT") مختوم في جواز السفر أو على الاستمارة I-94
- تصريح إعادة دخول، الاستمارة I-327
- وثيقة سفر لاجئ، الاستمارة I-571
- الترخيص بالسفر المشروط، الاستمارة I-512
- خطاب سفر صادر عن الحكومة الأمريكية / رقاقة لينكولن المعدنية لركوب وسيلة النقل

استثناءات

يجوز **لطفل مولود في الخارج لمقيم إقامة دائمة بصفة شرعية بالولايات المتحدة (LPR)** أن يركب وسيلة النقل، إذا وُلد الطفل أثناء زيارة مؤقتة للخارج قامت بها أم تحمل بطاقة إقامة دائمة شرعية، أو مواطنة أمريكية، شريطة تقديم طلب تصريح للطفل بدخول الولايات المتحدة في غضون سنتين من مولده وأن يرافق الطفل أحد الوالدين الذي يطلب إعادة الدخول كمقيم دائم لدى أول عودة له إلى الولايات المتحدة.

ويجوز **لطفل مولود في الخارج بمرافقة أحد الوالدين** بعد صدور تأشيرة هجرة لذلك الوالد ولكن قبل التصريح المبدئي له بالدخول كمهاجر أن يركب وسيلة النقل طالما كان لدى الطفل جواز سفر أو مسجلاً في جواز سفر الوالد أو الوالدة ولديه شهادة ميلاد.

عضو أجنبي في القوات المسلحة الأمريكية يحمل أوامر رسمية وبطاقة هوية عسكرية.

ج- الزائرون/ ركاب الترانزيت – يجب أن يقدموا ما يلي:

- جواز سفر وتأشيرة (ما لم يكن هناك إعفاء من التأشيرة)

الزائرون المعفون من التأشيرة:

المواطنون الكنديون

- مطلوب جواز سفر. متطلبات الإعفاء من التأشيرة باستثناء تصنيفات تأشيرات غير الهجرة E و K و V (أنظر الجزء الرابع).

مواطنو برمودا

- مطلوب جواز سفر. متطلبات الإعفاء من التأشيرة باستثناء تصنيفات تأشيرات غير الهجرة E و K و V (أنظر الجزء الرابع).

مواطنو المكسيك

- جواز سفر وتأشيرة أو
- جواز سفر وبطاقة عبور الحدود (BCC)

يجوز **للدبلوماسيين المكسيكيين (وأفراد عائلاتهم المرافقين)، الذين يحملون جوازات سفر دبلوماسية أو رسمية**، وغير مكلفين بالعمل في الولايات المتحدة بصورة دائمة، الدخول بدون تأشيرة أو بطاقة عبور حدود للبقاء مدة لا تتجاوز ستة أشهر. يحتاج أفراد العائلة غير المسافرين مع الدبلوماسي الرئيسي إلى تأشيرة لدخول الولايات المتحدة.

يُعفى **العاملون في حلف شمال الأطلسي (NATO)** الملحقون بمقر الحلف في الولايات المتحدة والمسافرون بأوامر رسمية وبطاقة هوية صادرة عن حلف شمال الأطلسي، من مطلبي جواز السفر والتأشيرة.

مواطنو جزر الباهاما أو الرعايا البريطانيون من سكان جزر الباهاما: التأشيرة غير مطلوبة، إذا خضع الراكب لفحص مسبق من جانب إدارة الجمارك وحماية الحدود الأمريكية في جزر الباهاما قبل أن يركب وسيلة الناقل لتحديد أحقيته في دخول الولايات المتحدة.

الرعايا البريطانيون من سكان جزر كيمان أو من جزر التركس وكيكوس: غير مطلوب تأشيرة إذا وصل الراكب مباشرة من جزر كيمان أو من جزر التركس وكيكوس وقدم شهادة سارية المفعول من كاتب المحكمة تفيد بأن الراكب ليس له سوابق جنائية.

المواطنون البريطانيون من جزر فيرجين البريطانية المسافرون مباشرة وفقط إلى جزر فيرجين الأمريكية: غير مطلوب تأشيرة للمواطن البريطاني من سكان جزر فيرجين البريطانية المسافر مباشرة من جزر فيرجين البريطانية إلى جزر فيرجين الأمريكية. المواطنون البريطانيون المقيمون في جزر فيرجين البريطانية يمكنهم الاستفادة من برنامج الإعفاء من التأشيرة (VWP).

المسافر وفقاً لبرنامج الإعفاء من التأشيرة: يحق لمواطني دول معينة السفر إلى الولايات المتحدة بدون تأشيرة في زيارات قصيرة للأعمال التجارية أو الترفيه. راجع الصفحات 15-17، برنامج الإعفاء من التأشيرة وبرنامج الإعفاء من التأشيرة لغوام - كومنويلث جزر ماريانا الشمالية (G-CNMI) لمعرفة متطلبات الأحقية.

2- الوصول بالبر والبحر *

* الوصول بحراً من نصف الكرة الغربي. إذا كنت ستصل بحراً من نصف الكرة الشرقي، راجع من فضلك القسم 1 "الوصول عن طريق الجو" لمعرفة الوثائق المطلوبة.

راجع صفحة 9، مبادرة السفر الخاصة بنصف الكرة الغربي.

أ. يجب على المواطنين الأمريكيين أن يقدموا واحدة من الوثائق التالية:

- جواز سفر أمريكياً
- بطاقة جواز سفر أمريكي
- بطاقات سفر موثوق بها (NEXUS أو SENTRI أو FAST أو بطاقة دخول عالمية)
- رخصة قيادة محسنة صادرة عن الولاية أو الإقليم

فئات خاصة من المواطنين الأمريكيين:

- يجوز لمواطنين أمريكيين من **العسكريين العاملين في الخدمة** أن يركبوا وسيلة النقل بدون جواز سفر أمريكي إذا كانت بحوزتهم أوامر سفر رسمية وبطاقة هوية عسكرية.
- يجوز للمواطنين الأمريكيين **العاملين في البحرية التجارية** أن يركبوا وسيلة النقل بدون جواز سفر أمريكي إذا كانت بحوزتهم بطاقة بحرية تجارية أمريكية تبين جنسيتهم الأمريكية.
- غير مطلوب من المواطنين والرعايا الأمريكيين الذين **يتنقلون مباشرة بين أجزاء من الولايات المتحدة** والمناطق الخاضعة لها وأقاليمها، دون أن تطأ أقدامهم ميناء أو مكاناً أجنبياً، أن يقدموا جواز سفر صالحاً. تشمل المناطق الخاضعة للولايات المتحدة وأقاليمها غوام، وبورتوريكو، وجزر فيرجين الأمريكية، وساموا الأمريكية، وجزيرة سوينز، وكومنويلث جزر ماريانا الشمالية.
- البطاقة القبلية المحسنة (أنظر صفحة 35)
- بطاقة هوية قبلية بصورة فوتوغرافية للأمريكيين الأصليين

ب. المقيمون بالولايات المتحدة – يجب أن يقدموا واحدة من الوثائق التالية:

- بطاقة الإقامة الدائمة، الاستمارة I-551
- بطاقة الإقامة المشروطة المنتهية الصلاحية، الاستمارة I-551 مصحوبة بإشعار إجراء، الاستمارة I-797 يبين أنه تم تمديد البطاقة
- تأشيرة هجرة وجواز سفر
- ختم إقامة مؤقتاً ("ADIT") مختوم في جواز السفر أو على الاستمارة I-94
- تصريح إعادة دخول، الاستمارة I-327
- وثيقة سفر لاجئ، الاستمارة I-571
- الترخيص بالسفر المشروط، الاستمارة I-512
- خطاب سفر صادر عن الحكومة الأمريكية/ رقاقة لينكولن المعدنية لركوب وسيلة النقل

استثناءات

يجوز **لطفل مولود في الخارج لمقيم إقامة دائمة بصفة شرعية بالولايات المتحدة (LPR)** أن يركب وسيلة النقل، إذا وُلد الطفل أثناء زيارة مؤقتة للخارج قامت بها أم تحمل بطاقة إقامة دائمة شرعية، أو مواطنة أمريكية، شريطة تقديم طلب تصريح للطفل بدخول الولايات المتحدة في غضون سنتين من مولده ويرافق الطفل أحد الوالدين الذي يطلب إعادة الدخول كمقيم دائم لدى أول عودة له إلى الولايات المتحدة.

ويجوز **لطفل مولود في الخارج بمرافقة أحد الوالدين** بعد صدور تأشيرة هجرة لذلك الوالد ولكن قبل التصريح المبدئي له بالدخول كمهاجر أن يركب وسيلة النقل طالما كان لدى الطفل جواز سفر أو مسجلاً في جواز سفر الوالد أو الوالدة ولديه شهادة ميلاد.

عضو أجنبي في القوات المسلحة الأمريكية يحمل أوامر رسمية وبطاقة هوية عسكرية.

ج- الزائرون/ ركاب الترانزيت – يجب أن يقدموا ما يلي:

- جواز سفر وتأشيرة (ما لم يكن هناك إعفاء من التأشيرة)

الزائرون المعفون من التأشيرة

المواطنون الكنديون - يجب أن يقدموا ما يلي:

- جواز سفر
- متطلبات الإعفاء من التأشيرة باستثناء تصنيفات تأشيرات غير الهجرة E و K و V (أنظر الجزء الرابع)
- شهادة جنسية كندية
- بطاقة سفر موثوق بها NEXUS أو FAST أو SENTRI
- بطاقة الشئون الهندية والشمالية
- رخصة قيادة محسنة صادرة عن الولاية أو الإقليم

مواطنو برمودا

- مطلوب جواز سفر. متطلبات الإعفاء من التأشيرة باستثناء تصنيفات تأشيرات غير الهجرة E و K و V (أنظر الجزء الرابع)

مواطنو المكسيك

- جواز سفر وتأشيرة أو بطاقة عبور الحدود (البرية)
- جواز سفر وتأشيرة أو جواز سفر وبطاقة عبور الحدود (البحرية)

يجوز **للدبلوماسيين المكسيكيين (وأفراد عائلاتهم المرافقين)، الذين يحملون جوازات سفر دبلوماسية أو رسمية**، وغير مكلفين بالعمل في الولايات المتحدة بصورة دائمة، الدخول بدون تأشيرة أو بطاقة عبور حدود للبقاء مدة لا تتجاوز ستة أشهر. يحتاج أفراد العائلة غير المسافرين مع الدبلوماسي الرئيسي إلى تأشيرة لدخول الولايات المتحدة.

يُعفى **العاملون في حلف شمال الأطلسي (NATO)** الملحقون بمقر الحلف في الولايات المتحدة والمسافرون بأوامر رسمية وبطاقة هوية صادرة عن حلف شمال الأطلسي، من مطلبي جواز السفر والتأشيرة.

مواطنو جزر البهاما أو الرعايا البريطانيون من سكان جزر البهاما: التأشيرة غير مطلوبة، إذا خضع الراكب لفحص مسبق من جانب إدارة الجمارك وحماية الحدود الأمريكية في جزر البهاما قبل أن يركب وسيلة النقل لتحديد أحقيته في دخول الولايات المتحدة.

الرعايا البريطانيون من سكان جزر كيمان أو من جزر التركس وكيكوس: غير مطلوب تأشيرة إذا وصل الراكب مباشرة من جزر كيمان أو من جزر التركس وكيكوس وقدم شهادة سارية المفعول من كاتب المحكمة تفيد بأن الراكب ليس له سوابق جنائية.

المواطنون البريطانيون من جزر فيرجين البريطانية المسافرون مباشرة وفقط إلى جزر فيرجين الأمريكية: غير مطلوب تأشيرة للمواطن البريطاني من سكان جزر فيرجين البريطانية المسافر مباشرة من جزر فيرجين البريطانية إلى جزر فيرجين الأمريكية. المواطنون البريطانيون المقيمون في جزر فيرجين البريطانية يمكنهم الاستفادة من برنامج الإعفاء من التأشيرة (VWP).

المسافر وفقاً لبرنامج الإعفاء من التأشيرة: يحق لمواطني دول معينة السفر إلى الولايات المتحدة بدون تأشيرة في زيارات قصيرة للأعمال التجارية أو الترفيه. راجع الصفحات 15-17، برنامج الإعفاء من التأشيرة وبرنامج الإعفاء من التأشيرة لغوام - كومنويلث جزر ماريانا الشمالية (G-CNMI) لمعرفة متطلبات الأحقية.

3- مجموعات متنوعة

أ- برنامج الإعفاء من التأشيرة

يمكن برنامج الإعفاء من التأشيرة مواطني دول معينة من السفر إلى الولايات المتحدة للسياحة أو للأعمال التجارية لمدة 90 يوماً أو أقل بدون الحصول على تأشيرة.

يحق لمواطني الدول المدرجة في صفحة 16 السفر بدون تأشيرة، شريطة تلبية المعايير التالية:

- أن يحمل المسافر جواز سفر قابلاً للقراءة الآلية (MRP) صادراً عن الدولة التي يحق لها الإعفاء من التأشيرة.
- أن يحمل الجواز صورة رقمية إذا صدر بعد 25 أكتوبر/ تشرين الأول 2005.
- أن يكون جواز السفر إلكترونياً إذا صدر بعد 25 أكتوبر/ تشرين الأول 2006.
- ألا يكون المسافر مقيماً دائماً في الولايات المتحدة.
- أن يسعى المسافر للدخول لمدة 90 يوماً أو أقل كزائر مؤقت للأعمال التجارية، أو الترفيه أو الترانزيت.
- أن يصل عن طريق الجو أو البحر على متن شركة لنقل المسافرين موقعة على الاتفاقية.
- أن يكون لديه تصريح سفر معتمد من النظام الإلكتروني للتصريح بالسفر ESTA *.
- أن يكون معه تذكرتا ذهاب وإياب.
- لا يجوز أن ينتهي السفر في أراض متجاورة أو جزر قريبة ما لم يكن المسافر من سكان تلك الجزر.

* ESTA - النظام الإلكتروني للتصريح بالسفر
النظام الإلكتروني للتصريح بالسفر عبارة عن نظام على شبكة الويب لجمع معلومات حول المواطنين المستفيدين من برنامج الإعفاء من التأشيرة قبل أن يركبوا طائرات أو سفناً متجهة إلى الولايات المتحدة. التسجيل في النظام الإلكتروني للتصريح بالسفر إلزامي بالنسبة لمواطني الـ 38 دولة جميعها. رجاء الرجوع إلى الموقع الإلكتروني http://esta.cbp.dhs.gov لمزيد من المعلومات حول النظام الإلكتروني للتصريح بالسفر.

برنامج الإعفاء من التأشيرة – الدول المشتركة

إسبانيا	الدنمارك	ليتوانيا [3]
أستراليا	سان مارينو	ليشتنستاين
استونيا [3]	سلوفاكيا [3]	مالطا [3]
ألمانيا	سلوفانيا [1]	المجر [3]
أندورا	سنغافورة	المملكة المتحدة [2]
أيرلندا	السويد	موناكو
أيسلندا	سويسرا	النرويج
إيطاليا	شيلي [3]	النمسا
البرتغال	فرنسا	نيوزيلندا
بروناي	فنلندا	هولندا
بلجيكا	كوريا الجنوبية [3]	اليابان
تايوان [3، 5]	لاتفيا [3]	اليونان [4]
جمهورية التشيك [3]	لوكسمبورغ	

برنامج الإعفاء من التأشيرة، يتبع

1. يمكن لمواطني ورعايا سلوفينيا أن يستخدموا جواز السفر السلوفيني ذا الغلاف الأحمر فقط في دخول الولايات المتحدة بمقتضى برنامج الإعفاء من التأشيرة.

2. يجب أن يكون للأشخاص الذين يقدمون جوازات سفر بريطانية حق مطلق في الإقامة الدائمة في إنجلترا، واسكتلندا، وويلز، وأيرلندا الشمالية، وجزر القنال، وجزيرة مان حتى يكون لهم أحقية في برنامج الإعفاء من التأشيرة.

3. من الأهمية بمكان الإشارة إلى أنه **يتعين** على مواطني تلك الدول العشر أن يقدموا جواز سفر إلكترونياً (مطبوعاً على غلافه رقاقة شعار المنظمة الدولية للطيران المدني [ICAO] بصورة واضحة).

ستخضع الدول المستفيدة من برنامج الإعفاء من التأشيرة لمتطلبات إحلال جوازات سفر إلكترونية محل جوازات السفر الطارئة والمؤقتة. لن تقبل جوازات السفر الطارئة والمؤقتة المدرجة في برنامج الإعفاء من التأشيرة التي لا تلبي متطلبات الجوازات الإلكترونية، للسفر إلى الولايات المتحدة بمقتضى برنامج الإعفاء من التأشيرة.

جوازات السفر الألمانية الطارئة والمؤقتة غير صالحة للسفر بمقتضى برنامج الإعفاء من التأشيرة. لمزيد من المعلومات، رجاء الرجوع على الانترنت إلى الموقع http://www.cbp.gov/contact

4. جوازات السفر الإلكترونية اليونانية e-PP الصادرة عن الشرطة اليونانية اعتباراً من 26 أغسطس / آب 2006، هي فقط الصالحة للسفر بمقتضى برنامج الإعفاء من التأشيرة (أنظر صفحة 69).

5. جوازات السفر الإلكترونية التايوانية e-PP مع رقم هوية شخصي هي فقط الصالحة للسفر بمقتضى برنامج الإعفاء من التأشيرة (أنظر صفحة 69).

ب. برنامج الإعفاء من التأشيرة لغوام – كومنويلث جزر ماريانا الشمالية (G-CNMI)

يمكن السماح لطالبي السفر بمقتضى برنامج الإعفاء من التأشيرة من غوام-كومنويلث جزر ماريانا الشمالية أن يركب وسيلة النقل بدون تأشيرة بعد الوفاء بالمعايير التالية:

- أن يصل على متن شركة لنقل المسافرين موقعة على اتفاقية الإعفاء من التأشيرة تابعة لغوام - كومنويلث جزر ماريانا الشمالية
- أن يكون مسافرا فقط إلى غوام أو كومنويلث جزر ماريانا الشمالية
- أن يطلب الدخول لمدة 45 يوماً أو أقل، كزائر للأعمال التجارية أو الترفيه
- أن تكون بحوزته تذكرتا ذهاب وإياب تؤكد أن تاريخ المغادرة لن يتجاوز 45 يوماً من تاريخ الوصول.
- أن يكون بحوزته الاستمارة I-736 والاستمارة I-94 بعد استكمالهما والتوقيع عليهما.
- أن يكون مواطناً يحمل جواز سفر قابلاً للقراءة الآلية صادراً عن أحد الدول المؤهلة التالية:

أستراليا	سنغافورة	ناورو
بابوا غينيا الجديدة	كوريا الجنوبية	نيوزيلندا
بروناي	ماليزيا	هونغ كونغ*
تايوان**	المملكة المتحدة	اليابان

* بما في ذلك مواطني هونغ كونغ، المستعمرة السابقة الذين في حيازتهم جواز سفر المملكة المتحدة التي تنص على "مواطن بريطاني في الخارج" أو يحملون وثيقة سفر للمنطقة الإدارية الخاصة (SAR). ويجب أن يصحب كل من هاتين الوثيقتين بطاقة هوية من هونغ كونغ.

** تنطبق فقط على سكان تايوان الذين:

1) يبدأون سفرهم في تايوان ويتجهون من هناك على متن رحلات مباشرة إلى غوام أو كومنويلث جزر ماريانا الشمالية.
2) الذين يحملون بطاقة هوية وطنية تايوانية وجواز سفر تايوانياً ساري المفعول مع تصريح ساري المفعول بإعادة الدخول صادر عن وزارة الشئون الخارجية لتايوان.

ج- الترخيص للمواطنين الروس بالسفر المشروط إلى غوام/ كومنويلث جزر ماريانا الشمالية

في 15 نوفمبر/ تشرين الثاني 2011، وقع وزير الأمن الوطني مذكرة قرار بالسماح لمواطني روسيا بالسفر المشروط إلى غوام بمقتضى سلطة الوزير التقديرية للسفر المشروط. ويصبح المواطن الروسي مؤهلاً للسفر المشروط إلى غوام، بالإضافة إلى كومنويلث جزر ماريانا الشمالية؛ شريطة أن يستوفي المسافر الشروط التالية:

- السفر إلى غوام و/ أو كومنويلث جزر ماريانا الشمالية على متن شركة لنقل المسافرين موقعة على برنامج الإعفاء من التأشيرة إلى غوام- كومنويلث جزر ماريانا الشمالية مباشرة من ميناء سفر أجنبي.
- ألا يتعدى السفر إما إلى غوام و/ او كومنويلث جزر ماريانا الشمالية خمسة وأربعين (45) يوماً.
- قد يسمح للمواطن الروسي بالسفر المشروط إلى أي من غوام أو كومنويلث جزر ماريانا الشمالية، وقد يسافر فيما بين غوام وكومنويلث جزر ماريانا الشمالية، لكنه لا يتعدى الإقامة في المنطقة أكثر من خمسة وأربعين (45) يوماً.
- أن تكون بحوزته تذكرتا ذهاب وإياب غير قابلة للاسترداد وغير قابلة للتحويل إلى شخص آخر وتؤكد أن تاريخ المغادرة لن يتجاوز خمسة وأربعون (45) يوماً من تاريخ الدخول إلى غوام أو كومنويلث جزر ماريانا الشمالية.
- أن يكون بحوزته استمارة معلومات الإعفاء من تأشيرة الدخول إلى غوام - كومنويلث جزر ماريانا الشمالية (استمارة إدارة الجمارك وحماية الحدود (CBP I-736) بعد استكمالها والتوقيع عليها.
- أن يكون بحوزته استمارة إدارة الجمارك وحماية الحدود (CBP I-94)، سجل الوصول والمغادرة، بعد استكمالها والتوقيع عليها.
- أن يكون في حوزته جواز سفر ساري المفعول، وغير منتهي الصلاحية، ومطابق لمتطلبات المنظمة الدولية للطيران المدني، وقابل للقراءة الآلية.
- يجب تصنيف المسافر كزائر للأعمال التجارية أو الترفيه.
- الترخيص بالسفر المشروط مقتصر على غوام وكومنويلث جزر ماريانا الشمالية فقط ولا يمنح الاستفادة بالسفر إلى مكان آخر داخل الولايات المتحدة.
- لا يجوز للزائرين الذين يسافرون بشروط بمقتضى هذا الترخيص أن ينهمكوا في العمالة المحلية أو العمالة المستأجرة.

د- صلاحية بعض جوازات السفر الأجنبية

قاعدة الستة أشهر

يتطلب من الزائرين المسافرين إلى الولايات المتحدة أن يكون بحوزتهم جواز سفر ساري المفعول لمدة ستة أشهر بعد فترة إقامتهم المقصودة في الولايات المتحدة.
مواطنو البلدان المدرجة أدناه معفون من قاعدة الستة أشهر ويحتاجون إلى جواز سفر ساري المفعول لمدة إقامتهم المقصودة فقط.

إثيوبيا
الأرجنتين
أرمينيا
أروبا
إسبانيا
أستراليا
استونيا
إسرائيل
ألمانيا
الإمارات العربية المتحدة
أنتيغوا وبربودا
أنتيلس
أندورا
إندونيسيا
أنغولا
أوروغواي
أوزبكستان
أوكرانيا
أيرلندا
أيسلندا
إيطاليا
بابوا غينيا الجديدة
باراغواي
باكستان
بالاو
البرازيل
بربادوس
البرتغال
برمودا
بلجيكا
بلغاريا
بليز
بنما
بورما
البوسنا والهرسك
بولندا
بوليفيا
بيرو
تايلندا
تايوان
تركيا
ترينيداد وتوباغو
توفالو
تونس
جامايكا
الجزائر
جزر البهاما
جزر المالديف
جمهورية التشيك
جمهورية الدومنيكان
جنوب أفريقيا
جورجيا
الدنمارك
دومينيكا
روسيا
رومانيا
زيمبابوي
ساحل العاج
سان مارينو
سانت فينسنت وغرينادين
سانت كيتس ونفيس
سانت لوتشيا
سري لانكا
السلفادور
سلوفاكيا
سلوفينيا
سنغافورة
سورينام
السويد
سويسرا
سيشيل
شيلي
الصرب
الغابون
غرينادا
غواتيمالا
غيانا
غينيا
الفاتيكان (الكرسي البابوي)
فرنسا
فنزويلا
فنلندا
فيتنام
فيجي
الفيليبين
قبرص
قطر
كرواتيا
كندا
كوريا الجنوبية
كوستاريكا
كولومبيا
الكويت
لاتفيا
لبنان
لوكسمبورغ
ليبيا
ليتوانيا
ليشتنستاين
ماكو
مالطة
ماليزيا
المجر
مدغشقر
مصر
مقدونيا
المكسيك
المملكة المتحدة
منغوليا
موريتانيا
موريشيوس
موزامبيق
موناكو
مونتنيغرو
النرويج
النمسا
نيبال
نيجيريا
نيكاراغوا (لجميع جوازات السفر)
نيوزيلندا
الهند
هولندا
هونغ كونغ (شهادات الهوية وجوازات السفر)
هاييتي
اليابان
اليونان

هـ قائمة بالجزر المجاورة

أروبا
أنتيغوا
أنجويلا
بربادوس
بربودا
برمودا
بونير
ترينيداد وتوباغو
جامايكا
جزر الهاما
جزر تركس وكيكوس
جزر فيرجين البريطانية
جزر كايمان
جمهورية الدومنيكان
دومينيكا
سابا
سان مارتن
سانت أوستاتيوس
سانت بارثيلمي

سانت بيير
سانت فينسنت وغرينادين
سانت كيتس ونفيس
سانت لوتشيا
غرينادا
غواديلوب
كوبا *
كوراكوا
مارتينيك
ماري-غالانتي
مونتسيرات
ميكيلون
هاييتي

* لا تعامل كوبا دائماً على أنها دولة في جزيرة مجاورة لغرض الدخول إلى الولايات المتحدة. فهي مستبعدة حين يشار إلى ذلك.

و- التجديد الأوتوماتيكي

يجوز السماح للزائرين (ومرافقيهم من أزواج/ زوجات و/ أو أطفال) الذين انتهت صلاحية تأشيراتهم أن يركبوا وسيلة النقل شريطة تلبية المتطلبات التالية:

- الوصول من كندا أو المكسيك
- الغياب عن الولايات المتحدة في كندا أو المكسيك لمدة 30 يوماً أو أقل
- أن يكون بحوزتهم استمارة I-94 معتمدة تبين عدم انتهاء مدة الإقامة المبدئية أو تمديداً لتلك المدة
- أن يكون بحوزتهم جواز سفر
- ألا يكونوا قد طلبوا تأشيرة أمريكية جديدة أثناء وجودهم بالخارج
- أن يكونوا قد غيروا أو حافظوا على نفس وضع الزائرين ((22 CFR 41.112(d)

يجب على الطلبة وأعضاء برنامج تبادل الزوار الذين يحملون تأشيرتي F وJ أن يلبوا جميعاً ما يلي كي يحق لهم التجديد أوتوماتيكياً:

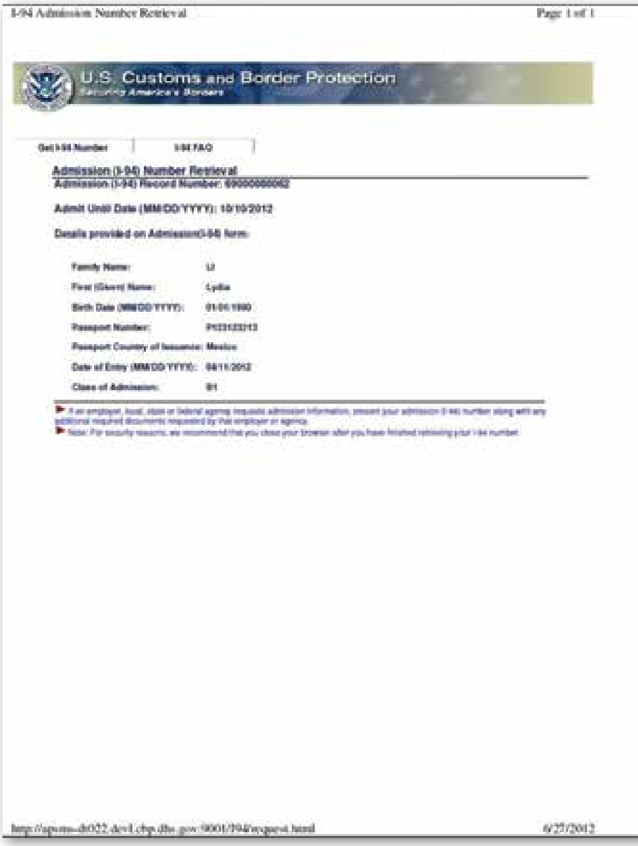
- أن يصلوا من كندا، أو المكسيك أو الجزر المجاورة (باستثناء كوبا)
- الغياب عن الولايات المتحدة في كندا، أو المكسيك أو الجزر المجاورة لمدة 30 يوماً أو أقل
- أن يكون بحوزتهم شهادة أهلية، أو الاستمارة I-20 لتأشيرة F-1، أو الاستمارة DS-2019 لتأشيرة J-1
- أن يكون بحوزتهم استمارة I-94 معتمدة تبين عدم انتهاء مدة الإقامة المبدئية أو تمديداً لتلك المدة
- أن يكون بحوزتهم جواز سفر
- ألا يكونوا قد طلبوا تأشيرة أمريكية جديدة أثناء وجودهم بالخارج
- أن يكونوا قد غيروا أو حافظوا على نفس وضع الزائرين ((22CFR 41.112(d)

في 14 مايو / أيار 2013، بدأت إدارة الجمارك وحماية الحدود في إصدار الاستمارة I-94 إلكترونياً في موانئ الدخول الجوي والبحري. ويمكن استخدام استمارة ورقية أو طباعة إلكترونية لغرض التجديد.

لا تنطبق بنود التجديد الأوتوماتيكي للتأشيرة على مواطني كوبا، وإيران، والسودان وسوريا.

ز- الاستمارة I-94 الإلكترونية

تصدر إدارة الجمارك وحماية الحدود الاستمارة I-94 إلكترونياً في بيئتي الجو والبحر. لم تعد الاستمارة I-94 الورقية مطلوبة للمسافرين في بيئتي الجو والبحر. يمكن للمسافرين الحصول على الاستمارة I-94 الخاصة بهم عند وصولهم من الموقع www.cbp.gov/I94. تقوم النسخة المطبوعة للاستمارة I-94 من موقع الويب بنفس الغرض مثل الاستمارة الورقية I-94.


I-94 Admission Number Retrieval — Page 1 of 1

U.S. Customs and Border Protection

Get I-94 Number | I-94 FAQ

Admission (I-94) Number Retrieval

Admission (I-94) Record Number:

Admit Until Date (MM/DD/YYYY): 10/10/2012

Details provided on Admission(I-94) form:

Family Name:	Li
First (Given) Name:	Lydia
Birth Date (MM/DD/YYYY):	01/01/1990
Passport Number:	[illegible]
Passport Country of Issuance:	Mexico
Date of Entry (MM/DD/YYYY):	04/11/2012
Class of Admission:	B1

6/27/2012

الجزء 2

الوثائق المطلوبة للمغادرة عن طريق الجو

الجزء 2: المغادرة عن طريق الجو

تشترط مبادرة السفر الخاصة بنصف الكرة الغربي على جميع المسافرين عن طريق الجو (بمن فيهم المواطنون الأمريكيون) إلى ومن أمريكا الشمالية والجنوبية، ومنطقة الكاريبي، وبرمودا أن يحملوا جوازات سفر أو وثائق مقبولة أخرى تحدد هوية حاملها وجنسيته لدخول الولايات المتحدة أو إعادة دخولها.

يجب أن تكون جميع وثائق السفر سارية المفعول ولم تنتهي مدة صلاحيتها، ما لم يُذكر خلاف ذلك.

أ. الموطنون الأمريكيون- يجب أن يقدموا واحدة من الوثائق التالية:

- جواز سفر أمريكياً
- بطاقة NEXUS (لا تستخدم سوى في مواقع NEXUS المحددة)
- خطاب سفر صادر عن الحكومة الأمريكية

استثناءات:

1- يجوز للمواطنين **الأمريكيين العسكريين العاملين في الخدمة** أن يركبوا وسيلة النقل بدون جواز سفر أمريكي إذا كان بحوزتهم أوامر سفر رسمية وبطاقات هوية عسكرية سارية المفعول.

2- يجوز للمواطنين الأمريكيين **العاملين في البحرية التجارية** أن يركبوا وسيلة النقل بدون جواز سفر أمريكي إذا كان بحوزتهم بطاقة بحرية تجارية تبين جنسيتهم الأمريكية.

3- غير مطلوب من المواطنين والرعايا الأمريكيين الذين **يتنقلون بطريقة مباشرة بين أجزاء من الولايات المتحدة** والمناطق الخاضعة لها وأقاليمها، دون أن تطأ أقدامهم ميناء أو مكاناً أجنبياً، أن يقدموا جواز سفر صالحاً. تشمل المناطق الخاضعة للولايات المتحدة وأقاليمها غوام، وبورتوريكو، وجزر فيرجين الأمريكية، وساموا الأمريكية، وجزيرة سوينز، وكومنويلث جزر ماريانا الشمالية.

ب- المقيمون بالولايات المتحدة - يجب أن يقدموا واحدة من الوثائق التالية:

- جواز سفر
- بطاقة الإقامة الدائمة، الاستمارة I-551
- ختم إقامة مؤقتاً ("ADIT") مختوم في جواز السفر أو على الاستمارة I-94
- تصريح إعادة دخول، الاستمارة I-327
- وثيقة سفر لاجئ، الاستمارة I-571
- عضو أجنبي في القوات المسلحة الأمريكية بحوزته أوامر رسمية وبطاقة هوية عسكرية

ج. الزائرون- يجب أ يقدموا ما يلي:

• جواز سفر

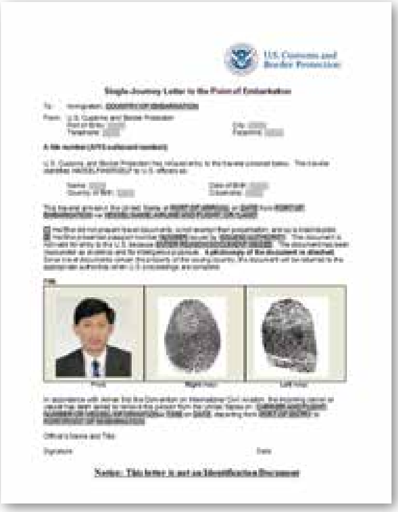
استثناءات:

وثيقة سفر طارئة: تصدر وثيقة السفر الطارئة عن سفارة أو قنصلية أجنبية لغرض السفر إلى بلد حاملها. وهي تشمل عادة تاريخ صلاحية قصيراً (سنة واحدة أو أقل) وقد تحد من عدد مرات الدخول. ويجوز أن تكون وثيقة السفر الطارئة على شكل جواز سفر تقليدي متعدد الصفحات أو ربما صفحة واحدة تحمل شعار القنصلية الأجنبية.

لا تعتبر بطاقات الهوية الوطنية، أو بطاقات الهوية الأجنبية، أو بطاقات الهوية القنصلية، أو شهادات المواطنة، أو شهادات التجنس وبطاقات الهوية المدنية الأخرى أو وثائق الإحصاءات الحيوية، وثائق سفر و**ليست** صالحة لمغادرة الولايات المتحدة عن طريق الجو.

أوامر الإبعاد: أوامر الإبعاد عبارة عن وثائق تستخدم لإبعاد، أو سحب أو ترحيل أجانب غير مقبولين من الولايات المتحدة. هناك أشكال مختلفة لأوامر الإبعاد الصادرة عن إدارة الجمارك وحماية الحدود وإدارة تطبيق قوانين الهجرة والجمارك. ومن بين الوثائق الأكثر شيوعاً خطاب السفر لرحلة واحدة.

ملحوظة: قد تطلب الدول التي يتجه إليها المسافر وثائق إضافية.



خطاب لسفرية واحدة

الجزء 3

نماذج وثائق السفر الأمريكية

الجزء 3: وثائق السفر الأمريكية

جوازات سفر أمريكية
جوازات سفر إلكترونية

يميز جواز السفر الإلكتروني الأمريكي بشعار جواز السفر الإلكتروني الدولي المطبوع على الغلاف الأمامي للوثيقة. وهذا يبين أن الجواز يحتوي على رقاقة تضم معلومات من صفحة سيرة حامل الجواز إضافة إلى وسائل التحقق من الهوية باستخدام نظام البصمة.





نسخة 2006

جوازات سفر أمريكية

تصدر الولايات المتحدة جوازات سفر دبلوماسية، بغلاف أسود، وجوازات سفر رسمية بغلاف كستنائي، وجوازات سفر سياحية بغلاف أزرق.





نسخة 1998

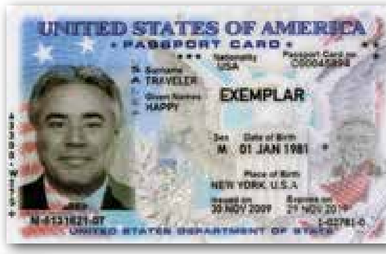


جواز السفر الطارئ

بطاقة جواز السفر الأمريكي

يمكن استخدام بطاقة جواز السفر في السفر البري والبحري فقط إلى الولايات المتحدة من كندا، والمكسيك، وبرمودا ومعظم مواقع منطقة الكاريبي. سيظل السفر عن طريق الجو في حاجة إلى حيازة جواز سفر ساري المفعول. لا يمكن بأي حال من الأحوال استخدام بطاقة جواز السفر كبديل لجواز سفر عادي متعدد الصفحات.

بطاقة جواز السفر الأمريكية هي بمفردها وثيقة مقبولة ومتوافقة مع مبادرة السفر الخاصة بنصف الكرة الغربي لدخول الولايات المتحدة من جميع منافذ الدخول البرية والبحرية.





بطاقة NEXUS

بطاقات NEXUS عبارة عن وثائق دخول صالحة للمواطنين الأمريكيين والكنديين حين تستخدم في المطارات المجهزة بأكشاك NEXUS.



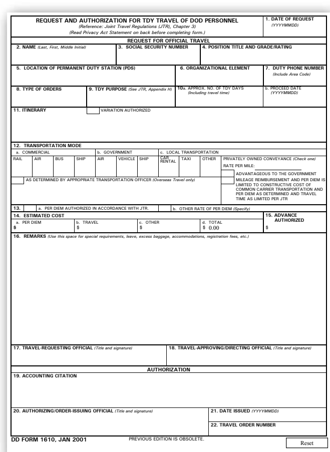
ملحوظة: يجوز أن يستخدم المقيمون الدائمون بصفة شرعية في الولايات المتحدة والمقيمون الدائمون بكندا أكشاك NEXUS ولكن يجب أن يكون بحوزتهم وثائق الدخول المطلوبة حسب وضع إقامتهم وجنسيتهم.

بطاقات الهوية العسكرية

يجوز أن يُسمح للعسكريين الأمريكيين العاملين في الخدمة بركوب وسيلة النقل بدون جواز سفر إذا كان بحوزتهم أوامر سفر رسمية وبطاقة هوية عسكرية.







REQUEST AND AUTHORIZATION FOR TDY TRAVEL OF DOD PERSONNEL
(Reference: Joint Travel Regulations (JTR), Chapter 3)
(Read Privacy Act Statement on back before completing form.)

1. DATE OF REQUEST *(YYYYMMDD)*

REQUEST FOR OFFICIAL TRAVEL

2. NAME *(Last, First, Middle Initial)*
3. SOCIAL SECURITY NUMBER
4. POSITION TITLE AND GRADE/RATING
5. LOCATION OF PERMANENT DUTY STATION (PDS)
6. ORGANIZATIONAL ELEMENT
7. DUTY PHONE NUMBER *(Include Area Code)*
8. TYPE OF ORDERS
9. TDY PURPOSE *(See JTR, Appendix H)*
10a. APPROX. NO. OF TDY DAYS *(Including travel time)*
b. PROCEED DATE *(YYYYMMDD)*
11. ITINERARY
VARIATION AUTHORIZED
12. TRANSPORTATION MODE

a. COMMERCIAL				b. GOVERNMENT			c. LOCAL TRANSPORTATION			
RAIL	AIR	BUS	SHIP	AIR	VEHICLE	SHIP	CAR RENTAL	TAXI	OTHER	PRIVATELY OWNED CONVEYANCE *(Check one)* RATE PER MILE:

AS DETERMINED BY APPROPRIATE TRANSPORTATION OFFICER *(Overseas Travel only)*
ADVANTAGEOUS TO THE GOVERNMENT
MILEAGE REIMBURSEMENT AND PER DIEM IS LIMITED TO CONSTRUCTIVE COST OF COMMON CARRIER TRANSPORTATION AND PER DIEM AS DETERMINED AND TRAVEL TIME AS LIMITED PER JTR

13. a. PER DIEM AUTHORIZED IN ACCORDANCE WITH JTR. b. OTHER RATE OF PER DIEM *(Specify)*

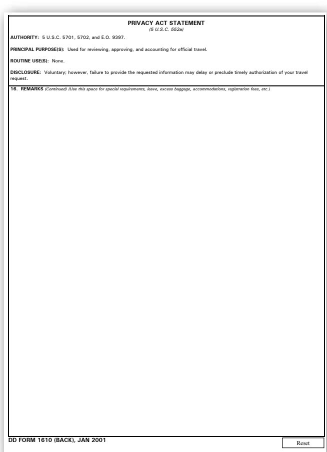
14. ESTIMATED COST				15. ADVANCE AUTHORIZED
a. PER DIEM $	b. TRAVEL $	c. OTHER $	d. TOTAL $ 0.00	$

16. REMARKS *(Use this space for special requirements, leave, excess baggage, accommodations, registration fees, etc.)*
17. TRAVEL-REQUESTING OFFICIAL *(Title and signature)*
18. TRAVEL-APPROVING/DIRECTING OFFICIAL *(Title and signature)*

AUTHORIZATION

19. ACCOUNTING CITATION
20. AUTHORIZING/ORDER-ISSUING OFFICIAL *(Title and signature)*
21. DATE ISSUED *(YYYYMMDD)*
22. TRAVEL ORDER NUMBER

DD FORM 1610, JAN 2001 PREVIOUS EDITION IS OBSOLETE. Reset



PRIVACY ACT STATEMENT
(5 U.S.C. 552a)

AUTHORITY: 5 U.S.C. 5701, 5702, and E.O. 9397.

PRINCIPAL PURPOSE(S): Used for reviewing, approving, and accounting for official travel.

ROUTINE USE(S): None.

DISCLOSURE: Voluntary; however, failure to provide the requested information may delay or preclude timely authorization of your travel request.

16. REMARKS *(Continued) (Use this space for special requirements, leave, excess baggage, accommodations, registration fees, etc.)*

DD FORM 1610 (BACK), JAN 2001 Reset

استمارة الأوامر العسكرية DD-1610

ملحوظة: بعض أوامر السفر العسكرية سارية المفعول لا توجد في الاستمارات DD-1610.

بطاقة البحرية التجارية الأمريكية

يمكن قبول بطاقة البحرية التجارية الأمريكية كبديل لجواز السفر الأمريكي شريطة أن تنص الوثيقة على أن حاملها أمريكي الجنسية.



بطاقة دخول عالمية

يسمح برنامج الدخول العالمي بسرعة إنهاء معاملات المسافر الموافق عليه مسبقاً، والذي يعتبر أنه يشكل مستوى متدن من التهديد لدى وصوله إلى الولايات المتحدة.



بطاقة دخول عالمية

رخصة القيادة المحسنة

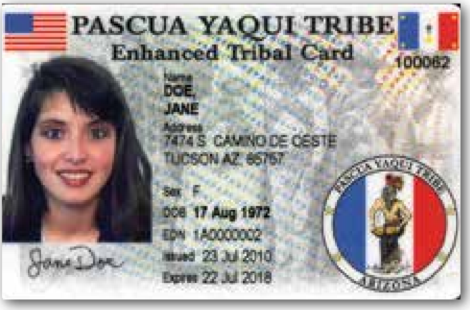


بطاقة SENTRI

يوفر برنامج SENTRI سرعة إنهاء معاملات المسافر الموافق عليه مسبقاً، والذي يعتبر أنه يشكل مستوى متدن من التهديد عند منافذ الدخول على حدود الأراضي الجنوبية.



البطاقة القبلية المحسنة



توفر كل من رخص القيادة المحسنة والبطاقات القبلية المحسنة إثبات الهوية والجنسية الأمريكية. وتطور العديد من الولايات هذه الوثائق لتتوافق مع قواعد السفر بمقتضى مبادرة السفر الخاصة بنصف الكرة الغربي. يمكن للمواطنين الأمريكيين استخدام رخص القيادة المحسنة والبطاقات القبلية المحسنة بدلاً من جوازات السفر في عبور الحدود البرية مع كندا أو المكسيك.

بطاقات الإقامة الدائمة

يجوز للمقيم الدائم بصفة شرعية السفر إلى الولايات المتحدة ببطاقة إقامة دائمة (الاستمارة I-551).
يجوز السماح للمقيم الدائم بصفة شرعية الذي يحمل بطاقة إقامة دائمة منتهية الصلاحية، بركوب وسيلة النقل بدون غرامة شريطة أن تكون البطاقة قد صدرت وعليها صلاحية لمدة 10 سنوات. غير مطلوب جواز سفر.





نسخة 2010 الصادرة عن وزارة الأمن الوطني



نسخة 2004 الصادرة عن وزارة الأمن الوطني



بطاقات الإقامة الدائمة، يتبع



نسخة 1997 الصادرة عن وزارة العدل





نسخة 1977 ما زالت سارية المفعول

بطاقات الإقامة الدائمة سارية المفعول الوحيدة المستخدمة في السفر مدرجة في هذا الدليل. إذا قدم مسافر بطاقة إقامة دائمة غير واردة في هذا الدليل، رجاء الاتصال بممثل المجموعات الإقليمية للاتصال بشركات نقل المسافرين للتحقق من صحة البطاقة قبل ركوب وسيلة النقل.

إشعار إجراء

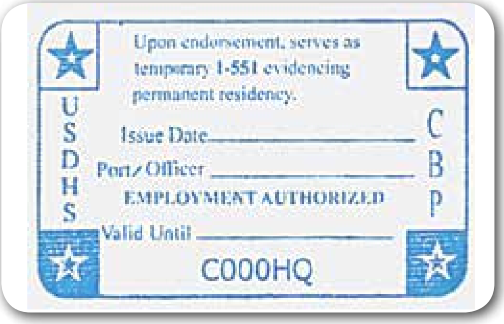
يجوز السماح لمقيم إقامة مشروطة يحمل بطاقة إقامة منتهية الصلاحية (عليها تاريخ انتهاء بعد سنتين) بركوب وسيلة النقل إذا كان بحوزته أيضاً إشعار إجراء (الاستمارة I-797). يمدد إشعار الإجراء صلاحية البطاقة لمدة زمنية محددة، عادة ما تكون سنة واحدة. لا يؤثر "تاريخ إيصال" الاستمارة على صلاحية البطاقة. غير مطلوب جواز سفر.



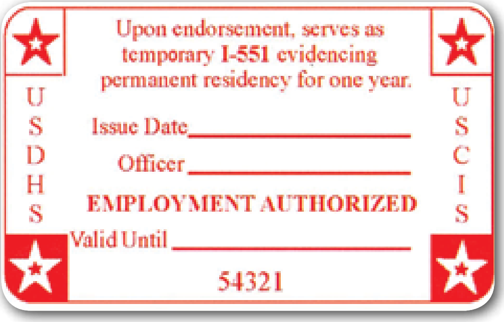
ملحوظة: قد يتباين مظهر وعناصر بيانات الاستمارة I-797 حسب المكاتب التي أصدرتها من قسم خدمات الجنسية والهجرة الأمريكية. إذا كنت غير متأكد من الاستمارة I-797، رجاء الاتصال بممثل المجموعات الإقليمية للاتصال بشركات نقل المسافرين للتحقق من صحة البطاقة قبل ركوب وسيلة النقل.

أختام ADIT

يجوز للمقيم الدائم بصفة شرعية أن يعاود دخول الولايات المتحدة بختم ساري المفعول لنظام توثيق هوية الأجانب والاتصال بهم (ADIT). يوفر ختم ADIT للمقيم الدائم بصفة شرعية دليل مؤقت على وضعه أو وضعها كمقيم دائم. قد يُختم ختم ADIT في جواز السفر أو على الاستمارة I-94.



نسخة إدارة الجمارك وحماية الحدود



نسخة قسم خدمات الجنسية والهجرة الأمريكية

تأشيرة الهجرة

تصدر تأشيرة الهجرة عن وزارة الخارجية الأمريكية ويتم لصقها داخل جواز سفر المهاجر.

ومتى سُمح للمهاجر بدخول الولايات المتحدة تصبح تأشيرة الهجرة وثيقة إعادة دخول، سارية المفعول لمدة سنة من تاريخ اعتمادها. وعبارة **"لدى اعتمادها تعمل كاستمارة I-551 مؤقتة لإثبات الإقامة الدائمة لمدة عام"** وتطبع في نص التأشيرة مباشرة فوق الجزء القابل للقراءة الآلية. هذه الوثيقة مقبولة لأغراض السفر والعمل والهدف منها أن تحل محل ختم ADIT.



تصريح إعادة الدخول

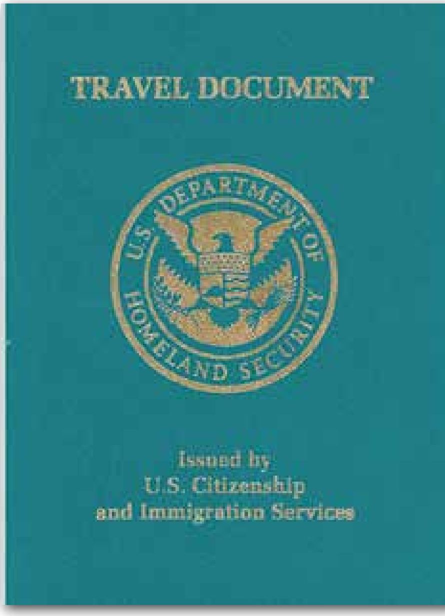
يجوز للمقيم الدائم بصفة شرعية أن يعاود دخول الولايات المتحدة بتصريح بإعادة الدخول (الاستمارة I-327) دون أن يكون بحوزته بطاقة الإقامة الدائمة. قد تتجاوز مدة الغياب عن الولايات المتحدة سنة واحدة في حالة تقديم تصريح إعادة الدخول.



نسخة 2007

وثيقة سفر لاجئ

وثيقة سفر لاجئ (الاستمارة I-571) صالحة للسفر إلى أو من الولايات المتحدة.





نسخة 2005

وثائق التصريح بالعمل (EAD)

تصدر وثائق التصريح بالعمل (الاستمارة I-766) للمقيمين الشرعيين بصفة مؤقتة في الولايات المتحدة أو بعض غير المهاجرين كدليل على الترخيص لهم بقبول التوظيف. إذا كان مؤشراً على الواجهة الأمامية لبطاقة التصريح بالعمل غير منتهية الصلاحية "صالحة لمعاودة الدخول إلى الولايات المتحدة" (VALID FOR RE-ENTRY TO THE U.S.)، يجوز لشركات نقل المسافرين أن تسمح بركوب هؤلاء الركاب الذين يقدمون هذه الوثيقة مع جواز سفر ساري المفعول أو وثائق سفر أخرى سارية المفعول.

الرجاء ملاحظة: ليست جميع وثائق التصريح بالعمل صالحة للسفر. إذا كان مؤشراً على الواجهة الأمامية للبطاقة "ليست صالحة لمعاودة الدخول (NOT VALID FOR RE-ENTRY)"، يجب على شركات نقل المسافرين ألا تسمح بركوب هؤلاء الركاب إلا إذا كان بحوزتهم وثائق سارية المفعول لدخول الولايات المتحدة مبينة في هذا الدليل.



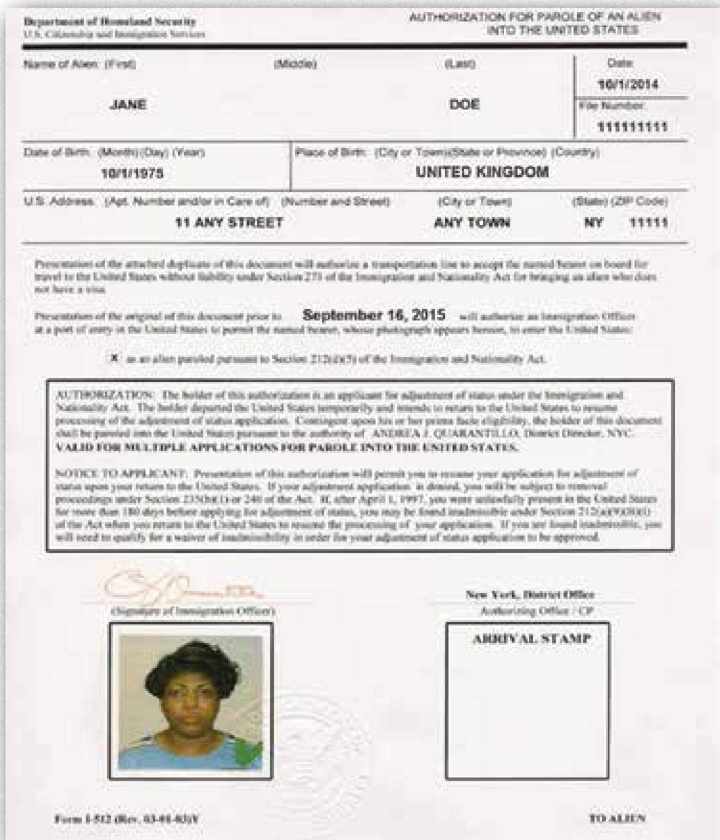
وثيقة التصريح بالعمل

تعمل "البطاقة المركبة" (الاستمارة I-766) كإثبات مزدوج للترخيص المسبق بالسفر المشروط (الاستمارة I-512- على صفحة 45) وكتصريح بالعمل في الولايات المتحدة. إذا كان مؤشراً على وثيقة التصريح بالعمل غير منتهية الصلاحية في الواجهة الأمامية للبطاقة أنها **"تعمل كاستمارة الترخيص المسبق بالسفر المشروط I-512" (SERVES AS I-512 ADVANCE PAROLE)**، يجوز لشركات نقل المسافرين أن تسمح بركوب هؤلاء الركاب الذين يقدمون هذه الوثيقة مع جواز سفر ساري المفعول أو وثائق سفر أخرى سارية المفعول.



الترخيص بالسفر المشروط

يسمح الترخيص بالسفر المشروط (الاستمارة I-512) لحامله طلب دخول أو إعادة دخول الولايات المتحدة. يجوز السماح لشخص ما يقدم هذه الوثيقة بركوب وسيلة النقل حتى تاريخ انتهاء صلاحية الوثيقة. لا يسمح اعتماد الوثيقة بأي ختم بتمديد تاريخ انتهاء الصلاحية المطبوع على خطاب السفر المشروط.



Department of Homeland Security
U.S. Citizenship and Immigration Services

AUTHORIZATION FOR PAROLE OF AN ALIEN INTO THE UNITED STATES

Name of Alien: (First) (Middle) (Last)
JANE DOE

Date: 10/1/2014
File Number: 111111111

Date of Birth: (Month) (Day) (Year) 10/1/1975
Place of Birth: (City or Town) (State or Province) (Country) UNITED KINGDOM

U.S. Address: (Apt. Number and/or in Care of) (Number and Street) (City or Town) (State) (ZIP Code)
11 ANY STREET ANY TOWN NY 11111

Presentation of the attached duplicate of this document will authorize a transportation line to accept the named bearer on board for travel to the United States without liability under Section 273 of the Immigration and Nationality Act for bringing an alien who does not have a visa.

Presentation of the original of this document prior to **September 16, 2015** will authorize an Immigration Officer at a port of entry in the United States to permit the named bearer, whose photograph appears hereon, to enter the United States:

X as an alien paroled pursuant to Section 212(d)(5) of the Immigration and Nationality Act.

AUTHORIZATION: The holder of this authorization is an applicant for adjustment of status under the Immigration and Nationality Act. The holder departed the United States temporarily and intends to return to the United States to resume processing of the adjustment of status application. Contingent upon his or her prima facie eligibility, the holder of this document shall be paroled into the United States pursuant to the authority of ANDREA J. QUARANTILLO, District Director, NYC.
VALID FOR MULTIPLE APPLICATIONS FOR PAROLE INTO THE UNITED STATES.

NOTICE TO APPLICANT: Presentation of this authorization will permit you to resume your application for adjustment of status upon your return to the United States. If your adjustment application is denied, you will be subject to removal proceedings under Section 235(b)(1) or 240 of the Act. If, after April 1, 1997, you were unlawfully present in the United States for more than 180 days before applying for adjustment of status, you may be found inadmissible under Section 212(a)(9)(B)(i) of the Act when you return to the United States to resume the processing of your application. If you are found inadmissible, you will need to qualify for a waiver of inadmissibility in order for your adjustment of status application to be approved.

(Signature of Immigration Officer)

New York, District Office
Authorizing Office / CP

ARRIVAL STAMP

Form I-512 (Rev. 03-01-02)Y

TO ALIEN

ملحوظة: قد تختلف عناصر مظهر وبيانات الاستمارة I-512 باختلاف المكتب الذي يصدرها.

خطاب النقل

يجوز لسفارة أو قنصلية أمريكية إصدار خطاب سفر لمواطن أمريكي، أو مقيم إقامة دائمة بصفة شرعية أو لاجئ. هذا الخطاب يكفي للدخول شريطة أن يسافر حامله قبل انتهاء تاريخ مدة صلاحية الخطاب.

U.S. Department of Homeland Security
U.S. Customs and Border Protection
American Embassy Cairo, Egypt

U.S. Customs and Border Protection

AUTHORIZATION TO TRANSPORT ALIEN TO THE UNITED STATES

Date Issued: **May, 29, 2015**
This Document Valid Until: **June, 27, 2015**
Document Number: [redacted]
Name of Bearer: [redacted]
Date/Place of birth: [redacted]
Permanent Resident Card Number: # [redacted]
Passport Number/Country: [redacted]

TO: Transportation Company

Presentation of this document will authorize a transportation company to accept the named bearer, whose photograph is attached, on board for travel to the United States without liability under Section 273(b) of the Immigration and Nationality Act for transporting an alien without a visa to the United States. In the event of evidence of tampering with this letter or with the copy of this letter directed to the CBP Officer or with the envelopes in which these letters are conveyed, the transportation company is requested not to board the person named above and to report the evidence of tampering to this office at **CBP CAIRO OFFICE NUMBER** [redacted] or after normal business hours to call the Embassy Duty Officer via the Embassy switch board at **EMBASSY CAIRO DUTY OFFICER CELL NUMBER** [redacted]

TO: Customs and Border Protection (CBP) Officer at Port of Entry

The bearer of this document, who appears to be a lawful permanent resident of the United States, is not in possession of an Alien Registration Card (I-551) for the stated reason that it was reported lost while temporarily outside of the United States. This document was issued to allow the bearer to board a carrier and make application for admission to the United States.

This letter in no way constitutes an obligation on the United States Government to admit the alien. The CBP Officer at the Port of Entry has sole and exclusive authority to admit the above named alien. A copy of this letter has been retained by this office along with the bearer's declaration as to his/her claimed status as a Lawful Permanent Resident alien of the United States.

Issued by:

Ibtisam Amer, CBP Attaché

Telephone:

CBP CAIRO OFFICE NUMBER [redacted]



Photograph

ملحوظة: قد تختلف عناصر المظهر والبيانات باختلاف المكتب الذي يصدرها. يمكن أن تصدر الخطابات وزارة الخارجية الأمريكية، أو إدارة تطبيق قوانين الهجرة والجمارك، أو إدارة الجمارك وحماية الحدود، أو قسم خدمات الجنسية والهجرة.

رقاقة لينكولن المعدنية لركوب وسيلة النقل

يجوز لوزارة الخارجية إصدار رقاقة لينكولن المعدنية لركوب وسيلة النقل للاجئين، أو طالبي اللجوء، أو المسافرين بشروط. وقد تلصق رقاقة لينكولن المعدنية لركوب وسيلة النقل على جواز السفر أو استمارة وزارة الخارجية DS-232 إذا كان حاملها ليس لديه جواز سفر.

وسيكون على الرقاقة المعدنية المعلومات التالية في مربع "الإشارة". **"ليست تأشيرة. تم إعداد الرقاقة المعدنية بناء على طلب وزارة الأمن الوطني. قد يسمح بركوب وسيلة النقل دون تحمل شركة نقل المسافرين للمسئولية"** (NOT A VISA. FOIL PREPARED AT DHS REQUEST. MAY BE BOARDED WITHOUT TRANSPORTATION CARRIER LIABILITY.) وبالإضافة إلى ذلك تصنف فئة التأشيرة على أنها **"ZZ"** أو **"YY"**، أو **"PARCIS"**.





تأشيرة لينكولن للزائر

مطلوب من كل زائر للولايات المتحدة أن تكون بحوزته تأشيرة لينكولن تحدد الغرض من السفر (ما لم يستثن من ذلك).



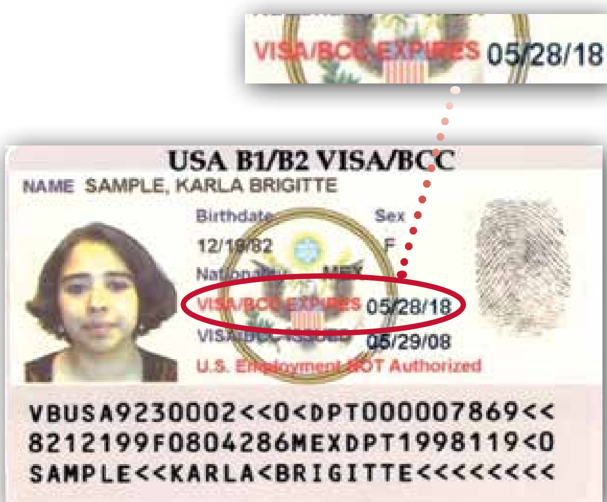
تأشيرة لينكولن

ملحوظة: في 1 أكتوبر / تشرين الأول 2013، أعلنت وزارة الخارجية عن أن تأشيرة تسلين Teslin لم تعد تصدر. وتأشيرة لينكولن هي التأشيرة الوحيدة سارية المفعول التي يتم إصدارها. وإذا صادفتك تأشيرة تسلين Teslin يوصى بالاتصال بالمجموعات الإقليمية للاتصال بشركات نقل المسافرين قبل السماح بركوب وسيلة النقل. توجد صورة لتأشيرة Teslin على صفحة 73.

بطاقات عبور الحدود الأمريكية

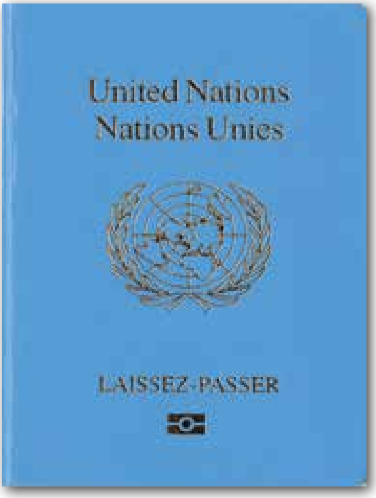
بطاقة عبور الحدود الأمريكية (BCC) الصادرة عن وزارة الخارجية الأمريكية، عبارة عن بطاقة بلاستيكية في حجم بطاقة الائتمان تمزج بين التأشيرة السياحية B1/B2 وبطاقة عبور الحدود. تصدر بطاقة عبور الحدود فقط للمواطنين المكسيكيين المقيمين داخل المكسيك في مناطق محاذية للحدود الأمريكية- المكسيكية.





وثيقة سفر صادرة عن الأمم المتحدة

تعتبر وثيقة السفر الصادرة عن الأمم المتحدة وثيقة سفر مقبولة لدخول الولايات المتحدة بشرط أن يكون مرفق بها تأشيرة أمريكية فئة "G4".





الجزء 4

تصنيفات التأشيرة

الجزء 4

الجزء 4: تصنيفات التأشيرة

A-1	مسئول حكومي وأفراد عائلته المباشرين
A-2	مسئول حكومي وأفراد عائلته المباشرين
A-3	موظف لحساب من يحمل تأشيرة A-1 أو A-2
B-1	زائر مؤقت للأعمال التجارية
B-2	زائر مؤقت للترفيه
C-1	ترانزيت مباشر خلال الولايات المتحدة
C1/D	تأشيرة مزدوجة للترانزيت وطاقم وسيلة النقل
C-2	السفر إلى الأمم المتحدة
C-3	مسئول حكومي، وأفراد عائلته المباشرين/موظف يمر بالولايات المتحدة
CW1	عامل انتقالي بالكومنويلث جزر ماريانا الشمالية
CW2	زوج/زوجة أو أولاد من يحمل تأشيرة CW1
D-1	أحد أفراد الطاقم يغادر على نفس طائرة أو سفينة الوصول
D-2	أحد أفراد الطاقم يغادر على طائرة أو سفينة أو وسيلة نقل أخرى
E-1	تاجر طرف في معاهدة مع الولايات المتحدة، وزوجته وأولاده
E-2	مستثمر طرف في معاهدة مع الولايات المتحدة، وزوجته وأولاده
E-2C	مستثمر من كومنويلث جزر ماريانا الشمالية، وزوجته وأولاده
E-3	مواطنون استراليون أصحاب مهنة تخصصية
E-3D	زوج/زوجة أو أولاد من يحمل تأشيرة E-3
E-3R	عودة من يحمل تأشيرة E-3
F-1	طالب أكاديمي
F-2	زوج/زوجة أو أولاد من يحمل تأشيرة F-1
F-3	طالب كندي أو مكسيكي متنقل
G-1	ممثلون وموظفون لدى منظمات دولية
G-2	ممثلون وموظفون لدى منظمات دولية
G-3	ممثلون وموظفون لدى منظمات دولية
G-4	ممثلون وموظفون لدى منظمات دولية
G-5	موظف أو فرد من العائلة المباشرة لمن يحمل أي من التأشيرات G-1 - G-4
H-1B	مهن تخصصية
H-1B1	مهنيون في التجارة الحرة من شيلي وسنغافورة
H-1C	ممرضة
H-2A	عامل زراعة مؤقت
H-2B	عامل زراعة مؤقت ماهر/غير ماهر
H-2R	عودة من يحمل تأشيرة H-2B
H-3	متدرب صناعي
H-4	زوج/زوجة أو أولاد من يحمل أي من التأشيرات H-1 - H-3
I	ممثل وسيلة إعلام أجنبية وعائلته المباشرة
J-1	زائر تبادل
J-2	زوج/ زوجة أو أولاد من يحمل تأشيرة J-1
K-1	خطيب/خطيبة مواطنة/مواطن أمريكي
K-2	أولاد من يحمل تأشيرة K-1
K-3	زوج/ زوجة مواطنة/ مواطن أمريكي
K-4	أولاد من يحمل تأشيرة K-3
L-1	موظفة/ موظف منقول إلى فرع آخر لشركة
L-1B	موظفة/ موظف تخصصي منقول إلى فرع آخر لشركة

L-2	زوج/زوجة أو أولاد من يحمل تأشيرة L-1
M-1	طالب مهني أو طالب آخر غير أكاديمي
M-2	زوج/زوجة أو أولاد من يحمل تأشيرة M-1
M-3	طالب كندي أو مكسيكي متنقل
N-8	والد أو والدة مواطن أجنبي مصنف على أنه مهاجر خاص
N-9	أولاد من يحمل تأشيرة N-8 أو المهاجر الخاص
NATO-1	ممثلون لحلف شمال الأطلسي وعائلاتهم
NATO-2	ممثلون لحلف شمال الأطلسي وعائلاتهم
NATO-3	ممثلون لحلف شمال الأطلسي وعائلاتهم
NATO-4	ممثلون لحلف شمال الأطلسي وعائلاتهم
NATO-5	موظفون من يحمل أي من التأشيرات NATO 1-4
NATO-6	موظفون من يحمل أي من التأشيرات NATO 1-4
NATO-7	موظف من يحمل أي من التأشيرات NATO 1-6 أو عائلته المباشرة
O-1	قدرات استثنائية
O-2	مرافق/مساعد لمن يحمل تأشيرة O-1
O-3	زوج/زوجة أو أولاد من يحمل أي من التأشيرتين O-1 - O-2
P-1	رياضي أو فريق رياضيين، فرقة ترفيه
P-2	فنانون وترفيهيون في برامج تبادلية
P-3	فنانون وترفيهيون في برنامج ثقافي فريد في نوعه
P-4	زوج/زوجة أو أولاد من يحمل أي من التأشيرات P-1 - P-3
Q-1	تبادل ثقافي دولي
Q-2	عملية السلام الايرلندية ثقافياً
Q-3	زوجة أو أولاد من يحمل التأشيرتين Q-1 - Q-2
R-1	موظف ديني
R-2	زوج/ زوجة أو أولاد من يحمل التأشيرة R-1
S	غير مهاجر خاص
T	غير مهاجر خاص
U	غير مهاجر خاص
TN	تأشيرة تجارية لكندا والمكسيك، اتفاقية نافتا
TD	زوج/زوجة أو أولاد من يحمل تأشيرة TN
V-1	زوج/زوجة مقيمة/مقيم دائم بصفة شرعية
V-2	أولاد من يحمل تأشيرة V-1
V-3	طفل من أصل من يحمل أي من التأشيرتين V-1 أو V-2
YY	تأشيرة صادرة عن وزارة الخارجية الأمريكية لتحل محل خطاب السفر
ZZ	تأشيرة صادرة عن وزارة الخارجية الأمريكية لتحل محل خطاب السفر
PARCIS	ترخيص من إدارة العمليات الدولية بقسم خدمات الجنسية والهجرة الأمريكية للسفر المشروط

الجزء 5

جدول المخالفات التي تعاقب بالغرامة

الجزء 5: أقسام المخالفات التي تعاقب بالغرامة في قانون الهجرة والجنسية (INA)

يضم الجدول أدناه الغرامات التي أصدرتها إدارة الجمارك وحماية الحدود طبقاً لقانون الهجرة والجنسية. لمزيد من التفاصيل رجاء الرجوع إلى قانون الهجرة والجنسية والقواعد المطبقة.

قسم قانون الهجرة والجنسية	الظرف	أقصى غرامة
234	عدم تقديم إشعار مسبق عن وصول طائرة أو هبوط طائرة في مكان غير مصرح به.	$3,200
243 (c)	الإخفاق في إبعاد راكب حسب الأوامر [مرجع (3)(241(d].	$3,200
	الإخفاق في دفع مصاريف إبعاد راكب حسب الأوامر [مرجع 241(e)].	$2,200
	الإخفاق في استرداد راكب حسب الأوامر [مرجع (1)(241(d].	$2,200
	الإخفاق في احتجاز مسافر متخفي حتى يتم فحصه [مرجع 241(d)(2)].	$2,200
	الإخفاق في دفع تكاليف إبعاد مسافر متخفي حسب الأوامر [مرجع 241(e)].	$2,200
	الإخفاق في إبعاد مسافر متخفى [مرجع (C)(2)(241(d].	$5,500
251 (b)	الإخفاق في الإبلاغ عن دخول غير شرعي لطاقم أجنبي.	$320
251 (d)	أداء عمل ساحلي غير مرخص لطاقم أجنبي [مرجع 258].	$7,500
254 (a)(1)	الإخفاق في احتجاز عضو طاقم أجنبي قبل الفحص.	$4,300
254 (a)(2)	الإخفاق في احتجاز عضو طاقم أجنبي حسب الأوامر.	$4,300
254 (a)(3)	الإخفاق في إبعاد عضو طاقم أجنبي حسب الأوامر.	$4,300
255	توظيف أفراد طاقم مصابين بعلل معينة في طائرات أو سفن ركاب.	$1,100
256	إقالة عضو طاقم أجنبي على نحو غير ملائم.	$4,300
257	جلب أجنبي إلى الولايات المتحدة كعضو طاقم بغرض التهرب من قوانين إدارة الجمارك وحماية الحدود.	$16,000

الجزء 5

قسم قانون الهجرة والجنسية	الظرف	أقصى غرامة
271	الإخفاق في منع دخول أجانب غير شرعيين.	$4,300
272	جلب أجنبي معرض للرفض لأسباب صحية.	$4,300
273(a)(1)	جلب أجنبي بدون وثيقة دخول سارية المفعول وغير منتهية الصلاحية.	$4,300
273(a)(2)	قبول رسم، أو عربون، أو مكافأة مقابل السماح لأجنبي بركوب وسيلة النقل.	$4,300
	جلب أجنبي بمقتضى برنامج الإعفاء من التأشيرة بدون جواز سفر ساري المفعول وقابل للقراءة الآلية بعد 2004/10/26.	$4,300
	جلب أجنبي بمقتضى برنامج الإعفاء من التأشيرة بدون جواز سفر قابل للقراءة الآلية وبه صورة فوتوغرافية رقمية بعد 2005/10/26.	$4,300
	جلب أجنبي بمقتضى برنامج الإعفاء من التأشيرة بدون جواز سفر قابل للقراءة الآلية وبه صورة فوتوغرافية رقمية يتضمن رقاقة إلكترونية تحتوي بيانات نظام البصمة بعد 2005/10/26.	$4,300
	جلب أجنبي بمقتضى برنامج الإعفاء من التأشيرة بدون تصريح من النظام الإلكتروني للتصريح بالسفر.	$4,300

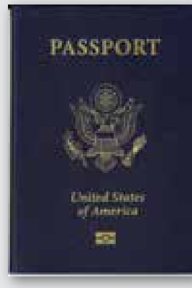
الجزء 5

الجزء 6

مراجع سريعة للسفر

الوثائق المطلوبة للوصول
عن طريق الجو

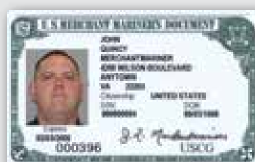
يحتاج المواطنون الأمريكيون واحدة من الوثائق التالية:



جواز سفر أمريكي



بطاقة هوية عسكرية
(مع أوامر رسمية للسفر)





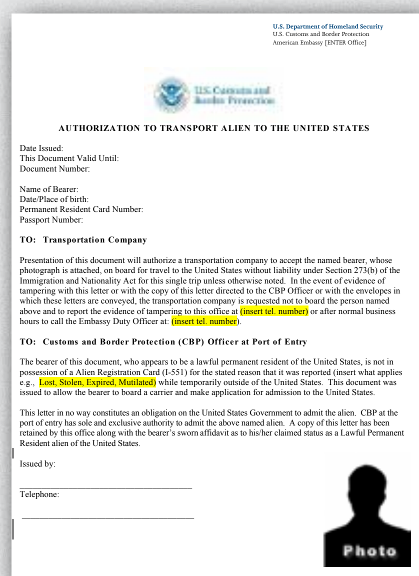
بطاقة تجارية بحرية



بطاقة NEXUS
(في أكشاك NEXUS فقط)

الوثائق المطلوبة للوصول عن طريق الجو

يحتاج المواطنون الأمريكيون واحدة من الوثائق التالية (يتبع):



U.S. Department of Homeland Security
U.S. Customs and Border Protection
American Embassy [ENTER Office]

U.S. Customs and Border Protection

AUTHORIZATION TO TRANSPORT ALIEN TO THE UNITED STATES

Date Issued:
This Document Valid Until:
Document Number:

Name of Bearer:
Date/Place of birth:
Permanent Resident Card Number:
Passport Number:

TO: Transportation Company

Presentation of this document will authorize a transportation company to accept the named bearer, whose photograph is attached, on board for travel to the United States without liability under Section 273(b) of the Immigration and Nationality Act for this single trip unless otherwise noted. In the event of evidence of tampering with this letter or with the copy of this letter directed to the CBP Officer or with the envelopes in which these letters are conveyed, the transportation company is requested not to board the person named above and to report the evidence of tampering to this office at (insert tel. number) or after normal business hours to call the Embassy Duty Officer at: (insert tel. number).

TO: Customs and Border Protection (CBP) Officer at Port of Entry

The bearer of this document, who appears to be a lawful permanent resident of the United States, is not in possession of a Alien Registration Card (I-551) for the stated reason that it was reported (insert what applies e.g., Lost, Stolen, Expired, Mutilated) while temporarily outside of the United States. This document was issued to allow the bearer to board a carrier and make application for admission to the United States.

This letter in no way constitutes an obligation on the United States Government to admit the alien. CBP at the port of entry has sole and exclusive authority to admit the above named alien. A copy of this letter has been retained by this office along with the bearer's sworn affidavit as to his/her claimed status as a Lawful Permanent Resident alien of the United States.

Issued by:

Telephone:

Photo

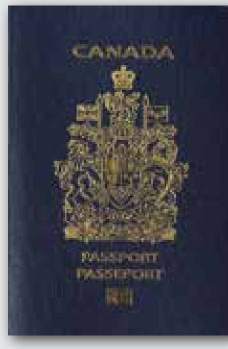
خطاب السفر



رقاقة لينكولن المعدنية
لركوب وسيلة النقل

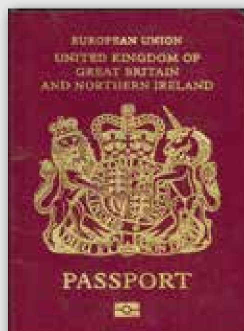
الوثائق المطلوبة للوصول عن طريق الجو

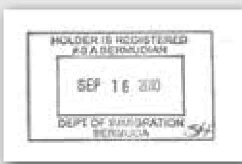
يحتاج مواطنو كندا وبرمودا لواحدة من الوثائق التالية:





جواز سفر





يشير هذا الختم المطبوع داخل جواز السفر البريطاني إلى جنسية برمودا



خطاب السفر المشروط



بطاقة NEXUS
(في أكشاك NEXUS فقط)

الوثائق المطلوبة للوصول
عن طريق الجو

يحتاج المواطنون المكسيكيون إلى الوثائق التالية:



جواز سفر وتأشيرة

أو



جواز سفر وبطاقة عبور الحدود

أو



جواز سفر وتصريح بالعمل
غير منتهي الصلاحية



خطاب سفر مشروط

الوثائق المطلوبة للوصول عن طريق الجو

يحتاج المقيمون الدائمون بصفة شرعية واحدة الوثائق التالية:





ختم ADIT



وثيقة سفر صادرة عن وزارة الأمن الوطني



تأشيرة هجرة



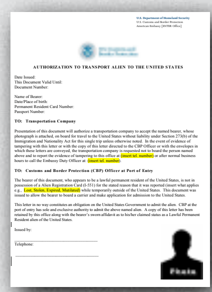
خطاب سفر مشروط



بطاقة إقامة دائمة



رقاقة لينكولن المعدنية لركوب وسيلة النقل



خطاب سفر

الوثائق المطلوبة للوصول عن طريق الجو

يحتاج المسافرون الذين ينطبق عليهم برنامج الإعفاء من التأشيرة إلى الوثائق التالية:



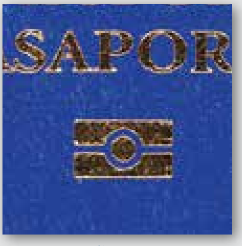
جواز سفر تتوفر فيه شروط برنامج الإعفاء من التأشيرة

مع



جواز سفر قابل للقراءة الآلية

مع



جواز سفر إلكتروني
إذا صدر بعد
25 أكتوبر/تشرين الأول 2006

مع



صورة فوتوغرافية رقمية
إذا صدر بعد
25 أكتوبر/تشرين الأول 2005

الوثائق المطلوبة للوصول
عن طريق الجو

يحتاج المسافرون الذين ينطبق عليهم برنامج الإعفاء من التأشيرة إلى الوثائق التالية (يتبع):



جواز سفر يوناني



جواز سفر تايواني

رقم هوية شخصي

يحتاج جميع الآخرين إلى الوثائق التالية:



جواز سفر وتأشيرة

أو



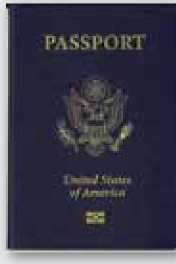
جواز سفر ووثيقة تصريح بالعمل غير منتهية الصلاحية



خطاب سفر مشروط

الوثائق المطلوبة للمغادرة
عن طريق الجو

يحتاج المواطنون الأمريكيون إلى الوثائق التالية:



جواز سفر



بطاقة NEXUS



بطاقة هوية عسكرية
(مع أوامر رسمية للسفر)



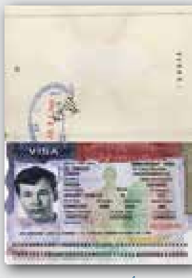
بطاقة تجارية بحرية

الوثائق المطلوبة للمغادرة عن طريق الجو

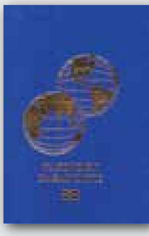
يحتاج المقيمون الدائمون بصفة شرعية واحدة من الوثائق التالية:



بطاقة الإقامة الدائمة



تأشيرة هجرة



جواز سفر



وثيقة سفر صادرة عن
وزارة الأمن الوطني



خطاب سفر مشروط



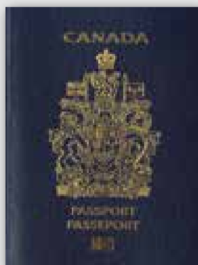
أختام ADIT

الوثائق المطلوبة للمغادرة
عن طريق الجو

يحتاج المواطنون الكنديون لواحدة من الوثائق التالية:



بطاقة NEXUS



جواز سفر

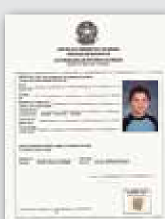
يحتاج جميع الأخرين إلى جواز سفر أو وثيقة سفر طارئة أو أمر ابعاد.



جواز سفر



خطاب لسفرية واحدة



وثيقة سفر طارئة

الوثائق المطلوبة للمغادرة عن طريق الجو

نماذج من الوثائق **غير المقبولة** للدخول إلى أو الخروج من الولايات المتحدة عن طريق الجو:

- رخصة قيادة
- شهادة ميلاد
- شهادة المواطنة (أو بطاقة)
- شهادة تجنس
- بطاقة هوية قنصلية Matricula Consular
- بطاقة هوية أجنبية Cedula
- بطاقة هوية وطنية

حين ينتابك الشك، اتصل بالمجموعة الإقليمية للاتصال بشركات نقل المسافرين التابعة لإدارة الجمارك وحماية الحدود أو بأقرب منفذ دخول.



مثال على تأشيرة تسلين المنتهية الصلاحية

الوثائق المطلوبة للسفر براً وبحراً

يحتاج المواطنون الأمريكيون واحدة من الوثائق التالية:



جواز سفر أمريكي



بطاقة جواز سفر أمريكي



بطاقة SENTRI



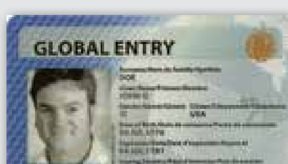
بطاقة NEXUS



رخصة قيادة محسنة صادرة
عن الولاية أو الإقليم



بطاقة قبلية محسنة



بطاقة دخول عالمية

الوثائق المطلوبة للسفر براً وبحراً

يحتاج المواطنون الكنديون واحدة من الوثائق التالية:



بطاقة NEXUS



جواز سفر



بطاقة SENTRI



بطاقة الشئون الشمالية



رخصة قيادة محسنة صادرة عن الولاية أو الإقليم

الجزء 6

الجزء 7

نظام المعلومات المسبقة عن الركاب

طورت الحكومة الأمريكية نظام المعلومات المسبقة عن الركاب (APIS) عام 1989 كبرنامج طوعي بالتعاون مع صناعة الطيران المدني. تم تنفيذ المتطلبات الإلزامية لنظام المعلومات المسبقة عن الركاب أول مرة بمقتضى قانون أمن الطيران والنقل لعام 2001، وقانون تعزيز أمن الحدود وإصلاح التأشيرات لعام 2002. ونتيجة لتوصيات لجنة 9/11، كلف الكونغرس بأن تضع وزارة الأمن الوطني شرطاً للحصول على معلومات مسبقة عن الركاب الدوليين المسافرين عن طريق الجو والبحر، قبل مغادرتهم كما هو متطلب في قانون إصلاح الاستخبارات ومنع الإرهاب لعام 2004 (IRTPA).

استعلام نظام المعلومات المسبقة عن الركاب قبل المغادرة والاستعلام السريع (AQQ) لشركات الطيران التجارية

نشرت إدارة الجمارك وحماية الحدود في 23 أغسطس/آب 2007، القواعد النهائية لنظام المعلومات المسبقة عن الركاب قبل المغادرة، التي توفر فترة تنفيذ مدتها 180 يوماً، على أن يبدأ سريانها في 19 فبراير/شباط 2008. تصحح هذه القواعد النظم القائمة وتوفر ثلاثة خيارات أمام شركات الطيران التجاري لإرسال البيانات.

الإرسال

قد تقوم شركات الطيران بإرسال بيانات نظام المعلومات المسبقة عن الركاب قبل المغادرة إما:

- باستخدام إرسال الدفعة لنظام المعلومات المسبقة عن الركاب، في شكل تفاعلي أو غير تفاعلي، التي تتطلب من شركات الطيران ارسال القائمة الكاملة لجميع الركاب في مدة لا تتجاوز 30 دقيقة قبل ركوب الطائرة.

- أو باستخدام الاستعلام السريع لنظام المعلومات المسبقة عن الركاب الذي يسمح لشركات الطيران ارسال المعلومات في نفس الوقت الذي يتم فيه تسجيل الركاب حضورهم لرحلة الطائرة قبل ركوب الطائرة.

- وبمقتضى كل خيار، لن تسمح شركة الطيران لراكب بركوب الطائرة إلا إذا تمت الموافقة عليه.

وبالنسبة للطائرات او السفن التي تغادر من موانئ أجنبية متجهة إلى الولايات المتحدة، فالمتطلبات الحالية لإرسال بيانات قائمة وصول الركاب وأطقم وسيلة النقل هي من 24 إلى 96 ساعة قبل الوصول سوف تظل دون تغيير، لكنها تتطلب من شركات نقل المسافرين إرسال بيانات نظام المعلومات المسبقة عن الركاب 60 دقيقة قبل المغادرة من الولايات المتحدة.

الجزء 8

الاتجار بالبشر

الجزء 8

الضحايا المحتملون للاتجار بالبشر

الاتجار بالبشر هو مسألة قسرية، تنطوي على استغلال قهري لشخص ما عن طريق الإكراه الجسدي و/أو النفسي، وهو جريمة ضد الحقوق الإنسانية للشخص.



التقط الصورة كاي تشبرنوش، وزارة الخارجية الأميركية

ويختلف الاتجار بالبشر عن تهريب البشر في عدة جوانب، ولكن استغلال شخص ما هو الذي يفرق واحداً عن الآخر. فالتهريب مسألة طوعية وعادة ما تنتهي العلاقة مع المهرب بعد عبور الحدود.

وكعضو في صناعة نقل المسافرين، أنت في وضع فريد لمراقبة الركاب، يتيح لك الفرصة لملاحظة المؤشرات التي كانت ستظل مجهولة بدونها.

تلقى ضباط إدارة الجمارك وحماية الحدود تدريباً للتعرف على الضحايا المحتملين للاتجار بالبشر. إن جميع الأشخاص في الولايات المتحدة، حتى أولئك المتواجدين بصورة غير شرعية، محميون ويخضعون للقوانين الأمريكية. تعمل إدارة الجمارك وحماية الحدود بصورة وثيقة مع شركاء فيدراليين آخرين لضمان حماية ضحايا الاتجار بالبشر، وتوفير ملاذ آمن لهم، وإحالتهم إلى الرعاية الطبية أو غير ذلك من المساعدات.

U.S. Customs and
Border Protection

U.S. Customs and Border Protection
Washington, D.C. 20229

www.cbp.gov

المطبوعة رقم 0255-0414
Arabic